



# Producción cultural y sociedad en la Frontera Norte

---

**Coordinador:**  
Adrián Botello Mares

Servando Pineda Jaimes  
Adrián Botello Mares  
Andrea A. González Rivas  
Gustavo A. Vázquez Martínez  
Gilberto M. Lizárraga Bustamante

**Mariana Maese,**  
*Mapas podales 15, 2011-2013,*  
(detalle).

## Presentación

**Servando Pineda Jaimes**

Universidad Autónoma de Ciudad Juárez

ORCID: 0000-0002-1151-8900

**Adrián Botello Mares**

El Colegio de la Frontera Norte

ORCID: 0000-0003-4515-0996

PARA ESTE NÚMERO DE *CUADERNOS FRONTERIZOS*, presentamos el dossier referente al tema de producción cultural y sociedad. En Ciudad Juárez, y en la frontera norte mexicana en general, no es lo más común que se sepa apreciar y reconocer lo que se produce culturalmente por su misma sociedad, es decir, en este caso lo que surge como consecuencia de una interacción *sui generis* con el país vecino del norte o con la cultura dominante nacional en el centro de México, es lo que Óscar Martínez definiera alguna vez como un tercer país inmerso entre México y Estados Unidos.<sup>1</sup> Tristemente, la producción cultural surgida en esta frontera se limita, por lo general, a una mala imagen que le ha estigmatizado, como la cultura de la violencia, la narcocultura o por ser el patio trasero de EE.UU. Sin embargo, en la frontera norte de México también se ha producido cultura sociohistóricamente de acuerdo a su posición geográfica, lo que ha favorecido un enriquecimiento peculiar de su universo simbólico, esto es, una serie de mezclas originales, importadas o adaptadas que convergen en este espacio lleno de pluralidad en todas sus manifestaciones culturales: raciales, lingüísticas, gastronómicas, ceremoniales, artísticas, entre otras. En este dossier se invita a que demos la oportunidad de saberla apreciar y valorar.

Productos culturales propios de la frontera como el *pachuquismo* y el *cholis-mo* son abordados en este número. En el primer caso tenemos un trabajo de Adrián Botello Mares titulado “Revaloración del dialecto *pachuco* frente al purismo centralista: “Ése” de Germán Valdés Tin Tan”, que habla sobre la importancia de valorar una variación dialectal del español, surgida en la frontera Juárez-El Paso, la cual durante años implicó una serie de oposiciones, pero a la vez adeptos y defensores



<sup>1</sup> Concepto referido en el libro *Border people*, publicado en 1994 por la Universidad de Arizona.

de la pluralidad cultural dentro del territorio de lo que llamamos México.

Por otra parte, Andrea Alejandra González Rivas escribe sobre el fenómeno de los *cholos* en Ciudad Juárez. Orienta su trabajo a los temas de identidad y resistencia en la década de 1980, mostrando la caracterología del *cholo*, heredero del *pachuco*, así como sus aportes culturales particulares que hasta hoy están bien marcados en una ciudad como Juárez.

En el mismo eje del *pachuquismo*, se tiene el artículo “¡Muera Cantinflas! ¡Viva Tin Tan!: El *pachuco* ante el discurso dominante en el contexto nacional.”, en el cual Adrián Botello Mares comparte esta consigna como forma de catarsis para posicionar a la cultura fronteriza en el marco de una cultura dominante basada en los valores del centro del país, donde Tin Tan, una vez más, vuelve a ser centro de esta propuesta, y Cantinflas su contraparte.

Por otro lado, la música como expresión artística también tiene su rasgo distintivo como producto cultural fronterizo. Un caso emblemático es el de Juan Gabriel, y Gustavo Adolfo Vázquez Martínez lo expresa muy

claramente en su texto denominado: “Caminar fronterizo con Juan Gabriel”, a partir de un análisis de las obras que este cantautor dedicó a ciudades fronterizas como Tijuana y, principalmente, a Ciudad Juárez.

Finalmente, en el mismo tenor de la música, Gilberto Martín Lizárraga Bustamante escribe el texto “Y que llega el diablo a Juárez: «irrupción» del metal en los ochenta”, una interesante crónica-reflexión que hace referencia al acercamiento de los jóvenes juarenses que tuvieron acceso al heavy metal en la década de 1980, sentando una serie de principios que los hizo identificarse en torno a gustos y actitudes que los llevó a hermanar como metaleros fronterizos.

En resumen, esperamos que este dossier sea disfrutable para el lector, que estos artículos estimulen e incentiven una identificación como sujetos fronterizos y que, en términos generales, sea un aporte para reconsiderar los estigmas culturales, viéndolo como una oportunidad para animarnos a saber apreciar la importante, rica y agradable producción cultural de la sociedad fronteriza nortea de México.

